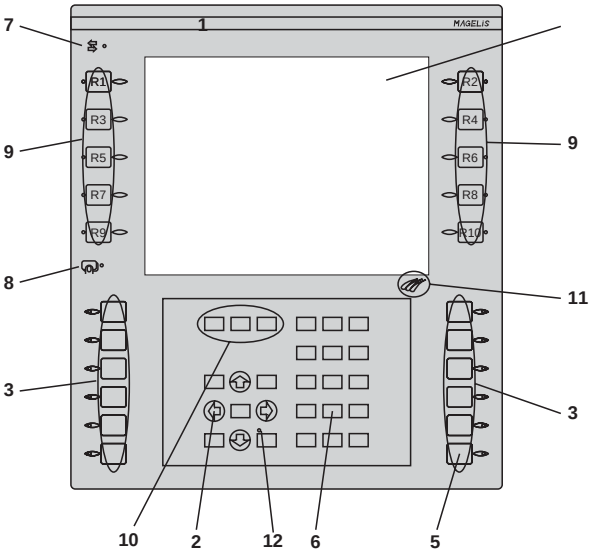
Telemecanique - Terminale Magelis XBT-F

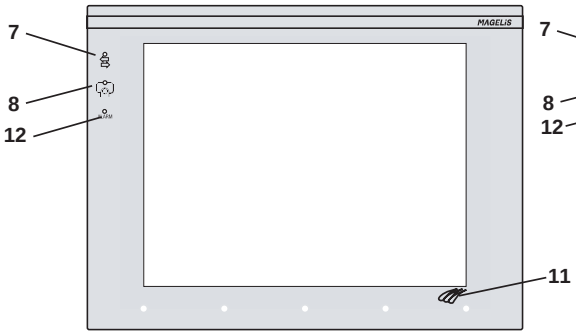
DESCRIPTION FACE AVANT XBT-F01/XBT-F02 / FRONT PANEL DESCRIPTION / BESCHREIBUNG DER FRONTSEITE / DESCRIZIONE LATO ANTERIORE / **OPIS PANELA CZOŁOWEGO XBT-F01/XBT-F02**

Np.: XBT-F02

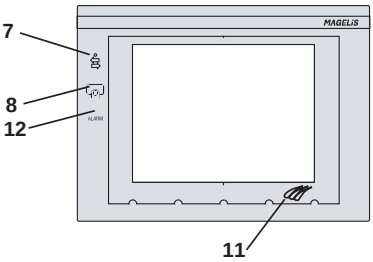


XBT-F01●●●
XBT-F02●●●

DESCRIPTION FACE AVANT XBT-F032/XBT-F34 / FRONT PANEL DESCRIPTION / BESCHREIBUNG DER FRONTSEITE / DESCRIZIONE LATO ANTERIORE / **OPIS PANELA CZOŁOWEGO XBT-F032/XBT-F034**



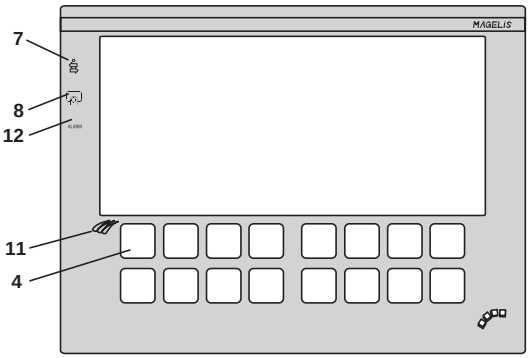
XBT-F034●●●



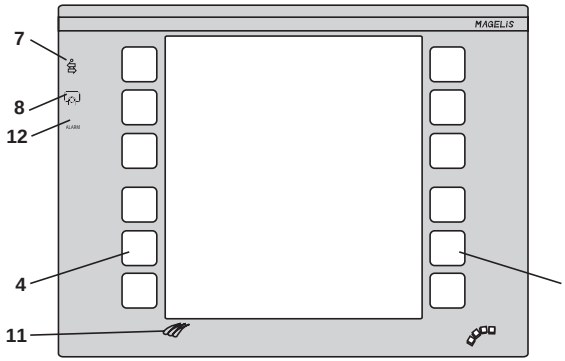
XBT-F032●●●

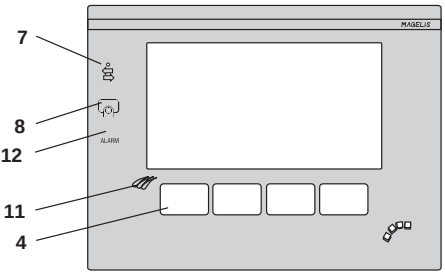
DESCRIPTION FACE AVANT XBT-FC / FRONT PANEL DESCRIPTION / BESCHREIBUNG DER FRONTSEITE / DESCRIZIONE LATO ANTERIORE / **OPIS PANELA CZOŁOWEGO XBT-FC**

Np.: XBT-FC



XBT-FC•••





Telemecanique - Terminale Magelis XBT-F

DESCRIPTION / DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / DESCRIZIONE / **OPIS**

1 Ecran / Screen / Display / Schermo / **Ekran /**

Type écran / Type of screen / Displaytyp / Tipo dello schermo / **Typ ekranu /**	Capacit é lignes / caractères Resolution / Anzahl Textzeilen / Zeichen / Capacità linea / caratteri / **Rozdzielczość /**	Types XBT / XBT types / XBT-Typen / Tipi XBT / **Typy XBT /**
MONOCHROME / EINFARBIG / **MONOCHROMATYCZNY /**	320 x 240 Pikseli	XBT - F01●●●
	640 x 480 Pikseli	XBT - F023●●●
COULEUR / COULOR / FARBIG / COLORE / **KOLOROWY /**	320 x 240 Pikseli	XBT - F032●●● XBT - FC022310
	640 x 480 Pikseli	XBT - F024●●● XBT - F034●●● XBT - FC044●●● / 084●●● / 064●●●

2 Touches de saisie / Input keys / Eingabetasten / Tasti di ingresso / **Przyciski wejściowe**

3 Touches fonction statiques / Static Function keys / Statische Funktionstasten / Tasti funzione statici / **Przyciski funkcyjne statyczne /**
XBT- F01 : 10 Touches / Fonction keys / Funktionstasten / Tasti di funzione / **Przycisków funkcyjnych**
XBT- F02 : 12 Touches / Fonction keys / Funktionstasten / Tasti di funzione / **Przycisków funkcyjnych**

4 Touches tactiles / Tactile keys / Fühlertasten / Tasti tattile / **Przyciski dotykowe**

XBT-FC02 : 1 ligne 4 touches / 1 row of 4 keys / 1 zeile 4 tasten / 1 linea 4 tasti / **1 rząd z 4 przyciskami**
XBT-FC04 : 1 ligne 8 touches / 1 row of 8 keys / 1 zeile 8 tasten / 1 linea 8 tasti / **1 rząd z 8 przyciskami**
XBT-FC03 : 2 lignes 8 touches / 2 rows of 8 keys / 2 zeile 8 tasten / 2 linea 8 tasti / **2 rzędy po 8 przycisków**
XBT-FC06 : 2 colonnes 6 touches / 2 columns of 6 keys / 2 Spaleten 6 tasten / 2 colonne 6 tasti / **2 kolumny po 6 przycisków**

5 Fenêtres pour étiquettes relégendables / For user legends / Fenster für veränderbare Etiketten / Finestre per etichette rinomabile / **Okna na etykiety użytkownika**

6 Touches numériques et alphanumériques / Alphanumeric keypads / Ziffertasten und alphanumerische Tasten / Tasti numerici e alfanumerici / **Klawiatura alfanumeryczna**

7 Voyant (LED) communication / Communication indicator (LED) / Leuchtdiode (LED) Kommunikation / Spia luminosa (LED) comunicazione / **Wskaźnik komunikacji (LED)**

8 Voyant (LED) écho saisie clavier / Keypad echo indicator (LED) / Leuchtdiode (LED) Tastatureingabe / Spia luminosa (LED) ingresso tastiera / **Wskaźnik użycia klawiatury (LED)**

9 Touches dynamiques / Dynamic keys / Dynamische funktionstasten / Tasti dinamici / **Przyciski dynamiczne**
XBT-F01 : 8 touches (R1...R8) / 8 keys / 8 tasten / 8 tasti / **8 przycisków**
XBT-F02 :10 touches (R1...R10)/ 10 keys / 10 tasten / 10 tasti / **10 przycisków**

10 Touches de réglage "Luminosité /Contrastes"/AIDE/DEL / "Brightness/Contrast" adjustment keys/ HELP/DEL/ Regeltaste "Helligkeit/Kontrast“ / HILFE/DEL / Tasti di regolazione “Luminosità/Contrasto”/ AIUTO/DEL / **Przyciski regulacji "Jasności/Kontrastu"/HELP/DEL**

11 Logo "écran Coleur" / "Colour sreen" logo / Logo "Farbiges Display" / Logo schermo "Colore" / **Logo "ekran kolorowy"**

12 Voyant (LED) Alarme / Alarm echo Indicator (LED) / Leuchtdiode (LED) Alarme / Spia luminosa (LED) Alarmas / **Wskaźnik alarmu (LED)**

ENVIRONNEMENT / ENVIRONMENT / UMGEBUNG / ENTORNO / **ŚRODOWISKO**

- Températuredе fonctionnement
- Ambient operation temperature
- Betriebstemperatur
- Temperatura ambiente di funzionamento
- **Temperatura pracy**

0° C… +45° C (32°F...+113°F)



Il ne faut jamais dé passer les 45°C (113°F) dans l'armoire quel que soit l'angle d'inclinaison.
Never exceed 45°C (113°F) temperature in the cabinet whatever the steepness of the terminal.
45°C im elektrischen Kasten darf für allen Neigungswinkeln nie überschritten werden.
Qualunque sia l'angolo di inclinazione non bisogna mai superare i 45°C nell'armadio.
Nigdy nie przekraczaj temperatury 45°C (113°F) w obudowie przy dowolnej pozycji terminala.



Il faut prévoir une ventilation dans l'armoire.
The cabinet must be ventilated.
Eine Belüftung im elektrischen Kasten vorauszusehen.
Occorre prevedere una ventilazione nell'armadio.
Obudowa musi być wentylowana

Position terminal Terminal position Terminalstellung Posizione del terminale **Pozycja terminala**	Température ambiante (°C)(°F) Ambient temperature (°C) (°F) Zimmertemperatur (°C) (°F) Temperatura ambiente (°C) (°F) **Temperatura otoczenia (°C) (°F)**
90°	**0°C...+45°C (32°F...+113°F)**
45° 	**0°C...+35°C (32°F...+95°F)**
0°	**0°C...+20°C (32°F...+64°F)**

- Température de stockage
- Storage temperature
- Lagerungstemperatur
- Temperatura ambiente di stoccaggio
- **Temperatura magazynowania**

- 20° C...+60° C (- 4°F...+140°F)

- Humidité relative (sans condensation)
- Humidity (without condensation)
- Luftfeuchtigkeit (ohne Kondensierung)
- Umidità (senza condensazione)
- **Wilgotność względna (bez kondensacji)**

0 … 85 %

Telemecanique - Terminale Magelis XBT-F

- Protection (face avant)
- Protection (front panel)
- Schutzart (für die Frontseite)
- Protezione (lato anteriore)
- **Stopień ochrony (panel czołowy)**

IP 65, Nema typ 4
(IEC 529 - NF C 20010)
(UL Type 4x indoor)

- Protection (face arrière)
- Protection (rear panel)
- Schutzart (für die Rückseite)
- Protezione (lato posteriore)
- **Stopień ochrony (strona tylna)**

IP 20

- Tenue aux décharges électrostatiques
- E.S.D. withstand
- Elektrostatische Verträglichkeit
- Tenuta alle scariche elettrostatiche
- **Odporność na wyładowania elektrostatyczne**

IEC 1000 - 4 - 2
niveau 3 / level 3 / Grad 3 / livello 3 / **poziom 3**

- Perturbations électromagnétiques
- Electromagnetic interference
- Elektromagnetische Verträglichkeit
- Perturbazioni elettromagnetiche
- **Zaburzenia elektromagnetyczne**

IEC 1000 - 4 - 3
10 V / m

- Perturbations électriques
- Electrical interference
- Elektrische Verträglichkeit
- Perturbazioni elettriche
- **Zaburzenia elektryczne**

IEC 1000- 4 - 4
niveau 3 / level 3 / Grad 3 / livello 3 / **poziom 3**

- Chocs / Shocks /
Shockfestigkeit / Urti / **Udary**

IEC 68- 2 - 27 impulsion 1/2 sinuso ïdale 11 ms, 15 g dans les 3 axes/
1/2 sinusoidal pulse on 3 axes, 15 g for 11ms/
11 ms, 15 g halbsinusförmige Impulse in 3 Achsen /
impulso 1/2 sinusoide 11 ms, nei 3 assi 15 g /
impuls 1/2 sinusoidy 11 ms, 15 g w 3 osiach.

- Vibrations / Vibration /
Vibrationsfestigkeit / Vibrazioni /
Wibracje

IEC 68 - 2 - 6	**DNU**
0,075 mm 10 Hz - 57 Hz	2 Hz do 11,2 Hz +/- 2 mm
1 g 57 Hz - 150 Hz	11,2 Hz do 150 Hz 1 g

XBT-F01 / XBT-F02

ETIQUETTES PREDECOUPEES (mise en place) / PRE-CUT LABELS (placement) / VORGESCHNITTENE ETIKETTEN (Einsetzen) / ETICHETTE PRONTE DA RITAGLIARE (inserimento) / **ETYKIETY POD PRZYCISKI (montaż)**

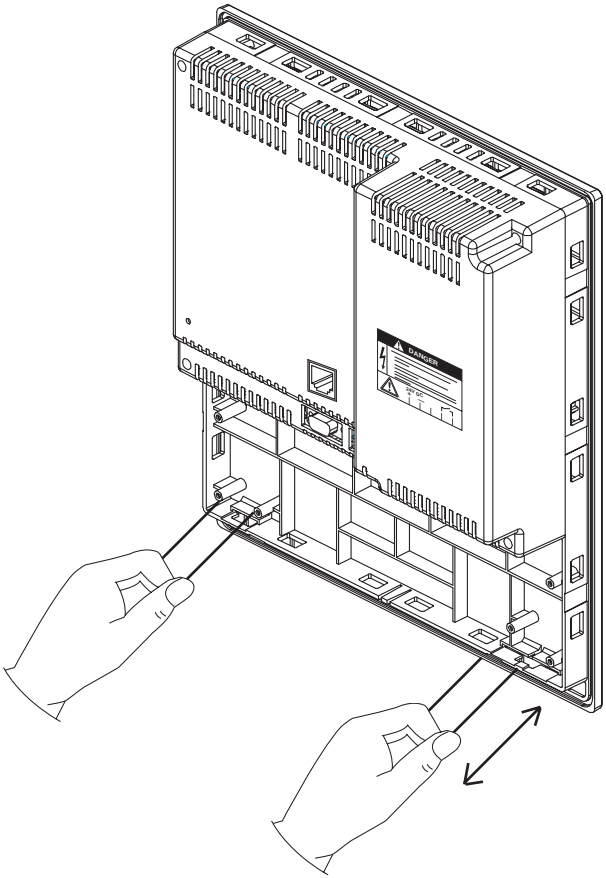
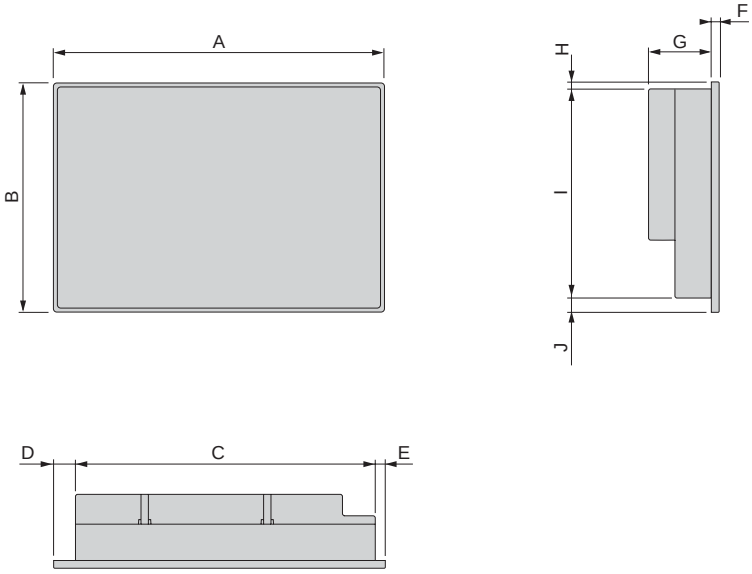


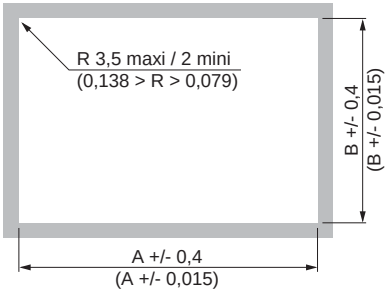
PLANCHE ETIQUETTES PREDECOUPEES / PRE-CUT LABELS / EINZUG FÜR VORGESCHNITTENE ETIKETTEN / INSERTO ETICHETTE PRONTE DA RITAGLIARE / **INSTALOWANIE ETYKIET UŻYTKOWNIKA /**
XBT-F01: Réf XBL Y F10 / Ref. XBL Y F10 / Rif. XBL Y F10 / Ref. XBL Y F10 /
XBT-F02: Réf XBL Y F12 / Ref. XBL Y F12 / Rif. XBL Y F12 / Ref. XBL Y F12 /

Telemecanique - Terminale Magelis XBT-F

ENCOMBREMENTS / DIMENSIONS / ABMESSUNGEN / DIMENSIONI / **WYMIARY**
mm (cale)



DECOUPE DU PANNEAU / PANEL CUT-OUT / AUSSCHNITT FÜR TRÄGERPLATTE / APERTURA NEL PANNELLO / **WYMIAR WYCIĘCIA PANELU /**



	XBT-F01	XBT-F02	XBT-F032	XBT-F034	XBT-FC022310	XBT-FC044/084/064
A	209 (8,18)	285 (11,22)	186,2 (7,32)	284,9 (11,22)	186,2 (7,32)	284,9 (11,22)
B	243 (9,52)	309 (12,17)	136,2 (5,35)	210,9 (8,295)	136,2 (5,35)	210,9 (8,295)

ENCOMBREMENTS / DIMENSIONS / ABMESSUNGEN / DIMENSIONI / **WYMIARY**
mm (cale)

	XBT-F01	XBT-F02	XBT-F032	XBT-F034	XBT-FC022310	XBT-FC044/084/064
A	220,3 (8,66)	296 (11,65)	197 (7,74)	296 (11,65)	197 (7,74)	296 (11,65)
B	265 (10,34)	332 (13,07)	147 (5,78)	222 (8,73)	147 (5,78)	222 (8,73)
C	208,3 (8,16)	284,3 (11,197)	185,5 (7,29)	284,3 (11,197)	185,5 (7,29)	284,3 (11,139)
D	6 (0,235)	5,85 (0,229)	5,75 (0,226)	5,85 (0,229)	5,75 (0,226)	5,85 (0,229)
E	6 (0,235)	5,85 (0,229)	5,75 (0,226)	5,85 (0,229)	5,75 (0,226)	5,85 (0,229)
F	7 (0,275)	7 (0,275)	7 (0,275)	7 (0,275)	11 (0,275)	11 (0,275)
G	81 (3,19)	84 (3,3)	85,6 (3,36)	84 (3,3)	85,6 (3,36)	84 (3,3)
H	6 (0,235)	5,85 (0,235)	5,75 (0,226)	5,85 (0,229)	5,75 (0,226)	5,85 (0,229)
I	242,3 (9,494)	308,3 (9,494)	135,5 (5,33)	210,3 (8,27)	135,5 (5,33)	210,3 (8,27)
J	16,7 (0,654)	17,85 (0,654)	5,75 (0,226)	5,85 (0,229)	5,75 (0,226)	5,85 (0,229)

MASSE / WEIGHT / GEWICHT / PESO / **MASA**

kg (lbs)	1,8 (3,964)	2,7 (5,947)	1,6 (3,52)	2,4 (5,28)	1,6 (3,52)	2,4 (5,28)

EPAISSEUR DU SUPPORT / THICKNESS OF MOUTING SURFACE / DICKE DER TRÄGER-PLATTE / SPESSORE DEL SUPPORTO/ **GRUBOŚĆ PODŁOŻA:**

1,6…6 mm
(0,06…0,236 cala)